

Pilluaqqussutip assiliartaraa nissimaaq qamutiminiittoq sanianiippullu tuttu savalu. Tassannga sanasuuvoq Makka Nielsen savaateqarfimmi Kangerluarsorujummeersoq.

The photo shows Santa Claus on a dog sledge with a reindeer and sheep next to him. The artist is Makka Nielsen from the sheep ranch at Kangerluarsorujuk in South Greenland.





2017-IMI TAKOQQINNISSARPUT NERIUUTIGALUGU

Tusaammi uani pisarnitsinnit annikinnerusumik tusagassiivugut. Ataatsimiigiarluta angalasarnitsinnit assit nammineerluta takulugillu misigisagut atuartartutsinnut takusassiarinissaat uani pingaarnertippagut.

Ukiumi nutaami nunat inoqqaavisa inuunerannik pitsanngor-saaqataaniarluta FN-imi, Issittumi Siunnersuisoqatigiinni allanilu attuumassuteqarfitsinni suliaqut pingaaruteqarluinnartut pillugit tusagassiisarnertut ingerlateqqissavaput.

Ukioq manna assitigut pilluaqqusilluta inuulluaqqussuteqar-nitsinni, ICC Kalaallit Nunaanni tapiisartugut, tapersersuisugut, suleqatigut, ikinngutigut atuartartugullu qutsavigalugit juullimi ukioraassamilu pilluaqqagut.

HOPE TO SEE YOU AGAIN IN 2017

This newsletter brings less news than normal. We have prioritized to show some pictures in order to share some of our personal impressions from our meetings and travels.

In the New Year, we will continue to bring news about the most important initiatives taken in our efforts to improve living conditions of the indigenous peoples through our work at the UN, the Arctic Council and many other organizations we are involved in.

With this years' Christmas & New Years Greetings photo, ICC Greenland wants to thank donors, sponsors, collaborators, friends and readers and wish you a Merry Christmas and a Happy New Year.



SIULERSUISUUNERIT KOMMUNE KUJALLERMI ATAATSIMIINNERANNIT

ICC Kalaallit Nunaata tusaataani kingullermit saqqumersumi siulersuisuunerit Qaqortumi ataatsimiinnerannit paasissutissivugut. Siulersuisuunerit savaateqarfimmut Kangerluarsorujummut tikeraarnerannit aamma assimik ilan-

ngussivugut, tikeraarnitsinnili nerisatta assinginik, illoqarfimmi nuanneqisumi Qaqortumiinnitsinni Upernaviarsummiinnitsinnilu assinik ilanngussinnginatta matumuuna takusassippassi. Siulersuisuunernut ilaasortat Hotel Qaqortumi

najugaqartinneqarput, akunnittarfillu taanna kalaallip tusaamanearluartup Buuti Pedersenip qalipagaanik assilialersorluagaavoq. Akunnittarfiup kaffiutaa kinguleqqusiaalu ataatsimiigiartunit assut nersualaarneqarput.

FROM EXECUTIVE COUNCIL MEETING IN KOMMUNE KUJALLEQ

In the last issue of ICC Greenland's Newsletter you could read about our Executive Council Meeting (ECM) in Qaqortoq. We also brought a photo of the ECM's visit to Kangerluarsor-

ujuk, but we did not share photos of our food, the lovely town of Qaqortoq and Upernavarsuk.

EC Members and staff stayed at Hotel Qaqortoq that mainly has been decorated by the well-

known Greenlandic artist Buuti Pedersen. ICC's food expert praised especially the coffee and the deserts.





Ataatsimiinnerit naammassimmata peqataasut Qaqortup illoqarfiani ulluunerani unnukkullu takusassarsiorput.

After the meetings, some participants went on small sight seeing tours around Qaqortoq town during the day and into the evening.



Upernaviarsummiit ataatsimiigiat ilummuk kangerluup qinnguanut savaateqarfimmut Kangerluarsorujummut ingerlaqqippuk, tassanilu aappariit Makka aamma Lars Nielsinikkut namminnek naatitaminnik nersutaatiminnillu nerisassiaannik ulloqqeqasiortinneqarlutik.

From Upernaviarsuk the party went further into the fiord to the sheep ranch Kangerluarsorujuk owned by Makka and Lars Nielsen, where lunch was served of home grown produce and ranch raised lamb.



Namminersornerullutik Qqartussanit ingerlanneqartoq nunalerinikkut misile-raavik savaatilinnigorniallu atuarfiat Upernaviarsuk tikeraarneqarpoq. Tikeraarnermi Issittumi naatitsinikkut pilersuineq paasisaqarfigilluarneqarpoq.



On the boat trip to Upernaviarsuk, which is the Greenland government's research and training center for the agricultural sector, much knowledge was gained on food production in the Arctic.



2016-IMI KIINNAT NUTAAT

Martha Abelsenip ICC Kalaallit Nunaanni siulersuisunit tunuarnini nalunaarutigimmagu, ataatsimeersuartunut aallartitat ilaasortassamik toqqaaniarlutik ataatsimiipput. Nuka Kleemann ICC Kalaallit Nunaanni siulersuisuni ICC-llu siulersuisuunerini ilaasortatut qinerneqarpoq, Leif Imma-

nuelsenilu Nuka Kleemann kingoraarlugu aallatitanut siulittaasutut qinerneqarluni.

Siulittaasup Hjalmar Dahlip Nuka Leifilu ICC Kalaallit Nunaanni qinikkatut inissinnerannut tikilluaqquai.

Iliuusissat anguniakkallu eqimattani oqallisigi-

neqarput, kingornagullu siulersuisunut tamanut saqqummiunneqarlutik. Eqimattat ilaasa anguniagassatik isiginnaartitsissusiannngorlugit saqqummiuppaat.



Hjalmar Dahl.



Nuka Kleemann.



Leif Immanuelson.

NEW FACES IN 2016

When Martha Abelsen announced she was leaving the ICC Greenland board, the delegation met to find a new ICC Greenland board member and executive council member. Nuka Kleemann was elected to take over these positions, and Leif Immanuelson was elected to replace Nuka Kleemann as the head of delegation.

President Hjalmar Dahl welcomed Nuka and Leif to their new positions within ICC Greenland.

Strategies and objectives were discussed in groups and presented to the full board. One of the groups decided to present their discussion as a kind of performance theatre.

TRUMP, CLINTON AAMMA SANDERS

Issittumi Siunnersuisoqatigiit aqutsisuisa – Senior Arctic Officials (SAO) Portland, Maine USA-mi 5. Oktober, 2016 ataatsimiinnerisa nalaani ataatsimeeqataasut periarfissinneqarput ullup ilaa illoqarfimmi takornariarnissaannut. Akunner-ni marlussunni takornariarnissaq sivikiginaraluartoq, ICC Kalaallit Nunaanniit peqataasut siulittaasoq Hjalmar Dahlp pisortallu Mads Fægteborgip maluginiarpaat illoqarfik Portland Amerikami illoqarfinnit tikittakkaminnit allaanerulaartoq.

Allaanerussutaanerugunarpoq taamani presidentimut qinersinissamut qaammataangormat, Niuertarfiit tamarluinnangajammik presidentinngorniunnermi annguttut kingulliit Donald Trumpip Hillary Clintonillu assingini inuusaniq assigiinngitsorpasuarnik nioqquteqarput. Niuertarfik ataaseq allaat qinigassanngortikkaluartup

Bernie Sandersip assingani inuusamik nivingatitaqarpoq. Qinersinerup inernera novembarip 9-ani saqqummiunneqarpoq, tassalu Donald Trump USA-mi presidentinngortussanngorluni.

Nalinginnaasumik ileqqorissaaraanni pilluaq-qusisoqassagaluarpog. Barack Obamap ukiuni arfineq-pingasuni presidentiunerata nalaani Amerikap Issittumi Siunnersuisoqatigiinni suli-anut soqutigininnera annertusiartuinnarsimavoq. Aammattaq takuarput presidenti siuliminngarnit allaanerusumik nunat inoqqaavinut silallu allanngoriartorneranut soqutigininnermik ersersitsisoq.

Qineqqusaarnerup nalaani Trump Obamap anguniagaaniq allaanerujussuarnik qineqqusaaruteqarpoq; allaammi akerlerluinnaaniq isumaqarni ersersittarlugu!

Neriuutissaarutivinnginnitsinnili eqqaamasari-

aqarpoq qineqqusaarnerni oqaaserisat neriorsuutillugu tamatigut qinigaareernermin anguniagassatut ilanngunneqarneq ajormata. Naak presidentinngortussap suleqatissani pingaarnernit nammineq toqqassagaluurai, taamaattoq naalakkersuisoqarfinni atorfilippassuaqarpoq suliarnikkut ilisimaarinnilluinnartunik naalakkersuinikkullu aalajangersimalluinnartunik malittarisassaqarlutillu iliuuseqartartussanik.

Januarip 20-at, 2017 saqqummiisatut takorluukkatulluunniit isiginiqinatigu, ullullu 100-jut siulliit sooraginaveersaartigit. President Obamap qinersinerup inernera pillugu naalagaaffimmut oqalugiarnerni imatut oqaatsini naggasarpai: *"qanorluunniit pisoqaraluarpat aqagu ullaakkut seqineq nuijumaarpoq."*



TRUMP, CLINTON AND SANDERS

At the Senior Arctic Officials (SAO) meeting in Portland, Maine on October 5, 2016 a couple of hours were given to explore the city. Of course you don't see much in two hours, yet the two 'tourists' ICC Greenland president Hjalmar Dahl and his director Mads Fægteborg noticed that Portland was not quite like other American cities they previously had visited.

The biggest difference was perhaps that there was a presidential election a month ahead. Almost all souvenir shops had dolls in different shades of the two remaining candidates Donald Trump and Hillary Clinton. One even had a doll hanging of the withdrawn candidate Bernie Sanders. On November 9 the result was given,

Donald Trump will be the new president of the United States.

Common courtesy makes you say congratulations. With Barack Obama as president for eight years we have seen an increased US interest in the Arctic Council's work. We have also seen a president who had a different attitude to the indigenous peoples and the whole climate change issue than we were used to.

During the election campaign, Trump has mentioned these issues, and from what we hear there has not been much echo of the policies Obama led. Almost the opposite!

Before we lose hope, we must take into account that what you say in an election campaign

necessarily not will be the policy to implement. While the president's closest advisors will be handpicked, there will still be a lot of government officials lower down in the system that knows the political craftsmanship.

Let us not anticipate January 20, 2017 as apocalyptic, and let us not fear the first 100 days. When President Obama knew the election results, he said at the end of his speech to the nation: *"no matter what happens, the sun will rise in the morning."*

NUNAT INOQQA AVISA ILISIMASAAT

ICC “Nunat inoqqaavisa ilisimasaannik” Issittumi Siunnersuisoqatigiinnut siuttuulluni saqqummiussisarpoq. Ukiorpasuaarni oqariaatsit “Sumiiffinni ilisimasat”, “Ilitsoqqussaralugit ilisimasat” aamma “Sumiiffinni ilitsoqqussaralugit ilisimasat” atorneqartarput.

Sooq isumaqatigiinniarnerni allanilu “Nunap inoqqaavisa ilisimasaannik” saqqummiussiuartariaqartarnitsinnut patsisaasoq ersarippoq:

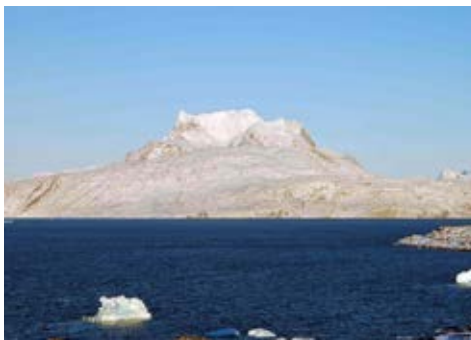
Ataani nassuiaat kalaallisuunngortitaavoq Alaskami ICC-qarfimmit tuluttut pissarsiarput: “Nunat inoqqaavisa ilisimasaat tassaapput avatangiisit pinngortitalu ataqtiginnerannit, timalinnit, kulturimit upperisarsionermiilu pisunit misigisanik takusanillu misilittakkatigut ilisimasaqalernerit. Tassani aamma ilaapput ilisimalersimasat uppersaatinik tunngavillit, piffissamilu sivirusumi misilittagarilersimasat kiisalu kinguaariaat aqqutigalugit malugisat, ilikkakat pikkoriffigilersimasallu sukumiisut. Ilisimasat tamakku ukiuni tuusintilikkaani ineriartorsimapput sulilu uummaarissumik ineriartortuarlutik. Taak-kununnga ilaapput ullumikkut siunissamilu ilisimasassatut pissarsiat kinguaariaaniit tunniussaasut.”

INTRODUCING INDIGENOUS KNOWLEDGE

ICC has taken the lead in introducing ‘Indigenous Knowledge’ to the Arctic Council. For many years the terminologies ‘Local Knowledge’, ‘Traditional Knowledge’ and ‘Local Traditional Knowledge’ been used. The following text has been prepared by ICC Alaska.

The reason for introducing ‘Indigenous Knowledge’ is quite clear: “Indigenous knowledge is a systematic way of thinking applied to phenomena across biological, physical, cultural and spiritual systems. It includes insights based on evidence acquired through direct and long-term experiences and extensive and multigenerational observations, lessons and skills. It has developed over millennia and is still developing in a living process, including knowledge acquired today and in the future, and it is passed on from generation to generation.”





Pictures from the Nuuk seminar, nov. 2015
Nuummi inuusuttut isumasioqatigiinnerannit assit

SAAMIT SIUNNERSUIISOQATIGIIFFIATA ICC KALAALLIT NUNAATALU INUUSUTTUNUT SULINIUTAAT

Maajimi 2015 Nordregio nalunaarpoq *“Saamit Inuillu inuusuttaasa suleqatigiillutik piginnaanngorsarnissamut suliuniutaat”* aningaasanik DKK 350,000,-inik tapiiffiginarlugu.

Novembarimi 2015 Saamit ilinniartut Norge-meersut, Sverigimeersut Finlandimeersullu Nuummiipput, inuusuttullu kalaallit tallimat peqatigalugit siullermeerlutik isumasioqatigiillutik. Aappasaanik isumasioqatigiinnissaq Marsimi 2016 pisussaagaluq, nunani allani ataatsimiinnissat pissutigalugit juunimut kinguartinneqarpoq. Ilinniartut Saamit arfineq-pingasut kalaallillu sisamat isumasioqatigiinnerit aappasaanini Inarimi, Finlandimiittumi 13.-19. juuni, 2016 peqataapput.

Imasioqatigiinnerni marlunni FN-imi inuit pinsinnaataaffiit Issittumilu Siunnersuisoqatigiit avatangiiseq pillugu suliaannut tunngassutillinnik peqataasut saqqummiiffineqarput. Aammattaaq peqataasut kalaallit saamillu kulturikkut assigiinngitsullu pisut pillugit paasissutissiiffineqarput. Taakkunani ilitersuisut Kalaallit Nu-

naanni Saaminullu tunngasunik ilisimasaqarlartuupput.

Isumasioqatigiinnermi kingullermi eqqartorneqarpoq naapeqqinnissat pingajuat qaqugu pinsinnaassanersaq? Inuusutut ilaasa oqarneratut: “Immaqa isumasioqatigiinnerit pingajuanni UN-PFIL-mi (New York) EMRIP-miluunniit (Geneve) ataatsimiinnissanut ‘Issittumit tamarmit peqataasussat’ tamarmik piareersarnissaannut sammisinnaavoq?”

Immaqa isumasioqatigiinnissat pingajuat siumut isiginerusumik eqqartuinnermut tunnganerussinnaavoq! Tamanna eqqartoqqinneqassaaq, naapittarnerilli misilittakkallu siulliit ingerlanneqareersut aallavigissagaanni, eqqarsaatigineqarsinnaassaaq universitetimik suleqateqarnikkut ilinniarnermut ilaatillugu peqataasunut kajumissaatitut ilinniakkatut nalilerlugu ingerlatsisoqartalerluarpat.

Inuit pinsinnaataaffii pillugit ilinniarfiusinnaasut ikittuinnaaput, nunat inoqqaavisalu najugaanni allaffissornikkut ingerlatsivinni taman-

na ersertarpoq. Inatsisiliortut allaffissornikkullu ingerlatsisut nunanut kingornuttakkanut taakku-lu qanoq atorneqarnissaannut tunngasut amerlanertigut ilisimasaqarfigineq ajorpaat. Taamaattoqarnera nunat inoqqaavi tuttuutillit, piniartut aalisartullu aammalu nunaqavissuunngitsut orpippassuarni sulisartut aatsitassarsiortut il.il. akornanni aaqqiagiinnginnerit ersersittarpaat.

Isumasioqatigiinnissat pingajuat eqqarsaqatigiinnertut ingerlanneqassajunnarsivoq, inuusuttunik arfinilinnik Saamit Siunnersuisoqatigiiffianneersunik ICC-meersunik, universitetineersunik UArcticimiillu sinniisunik ilinniakkatut aaq-qissuussatut ilusilerlugu peqataaffigineqarsinnaasunngorlugu.

Taamatut ingerlatsilernissaq pitinnagu, ICC-mik Saamillu Siunnersuisoqatigiiffianik isumasiueqqaarnernikkut aaqqissuunneqarnissaa pisariaqarpoq, aammalu ilinniakkatut ilusilerlugu ingerlatsisussanik saniatigullu taakkununga anigaasaliisussarsiornissat isumageqqaarneqartariaqassapput.



THE SAAMI COUNCIL AND ICC GREENLAND YOUTH PROJECT

In May 2015 Nordregio announced that the "Joint Saami and Inuit Youth Capacity Building Project" would be supported with DKK 350,000.

In November 2015 seven Saami students from Norway, Sweden and Finland arrived to Nuuk, Greenland and participated in the first seminar together with five students from Greenland. The second seminar was originally planned to take place in March 2016, but was changed to June due to meetings in international forums. Eight Saami and four Greenlandic students participated in the second seminar in the days of June 13-19, 2016 in Inari, Finland.

On both seminars the students were introduced to issues related to human rights in the UN system, and environmental issues in the Arctic Council regime. Further the students were introduced to elements of the Greenlandic Inuit and Saami cultures and contemporary issues. The instructors were experts from both cultures.

At the last seminar it was discussed, what could be a reasonable third seminar? As mentioned by one of the students in the evaluation:

"Maybe a next seminar could be like an 'Arctic Caucus' prep-meeting to UNPFII or EMRIP?"

Maybe a reasonable third seminar could be something more foresighted! So far it is not a fully developed idea, but based on the experience we have acquired through the two seminars conducted, one could conceive to engage with a university and get lessons offered as a part of a study program where the students can obtain recognition for their participation.

Indigenous rights are taught in only a few places, which is reflected in the administration of indigenous territories.

Lawmakers and administrators are most often not familiar with inherited land occupancy issues, and this can be measured in conflicts between indigenous reindeer herders, hunters and fishermen vs. non-indigenous logging and mining companies etc.

A third seminar may be arranged as a brainstorming seminar with the participation of six students, representatives from the Saami Council and ICC, and invited potential hosts (univer-



Pictures from the INARI seminar, June 2016
Inari, Finlandimi isumasioqatigiinnermit assit

sities) of a study program, and a representative from UArctic.

This idea will require further consultations between the ICC and the Saami Council before creating a program and locate potential hosts for a study program and forward an application to a potential funder.

NAALAGAAFIIT PEQATIGIINNI QAFFASISSUMUT INISSINNISSAP TUNGAANUT AQQUT

Decemberip ulluisa 14-anni 15-annilu 2016 Naalagaaffiit Peqatigiit New Yorkimi allaffeqarfisuarminni ataatsimiittisipput nunat inoqqaavisa oqartussaarfii kattuffissuarmi siunissami qanoq ilusilimmik inissisimasalissanersut nangittumik paasiniaarlugu. Inissisimaffissami Naalagaaffiit Peqatigiit iluanni ataatsimiittartogatigiinni assigiinngitsuni tamani nunat inoqqaavisa inuuniar-nikkut atugaat pineqartillugit siunissami peqataasalernissaat pineqarpoq. Ataatsimiinnermi kattuffissuarmi Naalagaaffiit ilaasortaasut nunalu inoqqaavisa sinniisaat assigiinngitsut siunissami nunat inoqqaavinut inissisimaffissap qanoq ittuunissaanik isummersornissaat siunertaavoq. 2017-imi upernaap tungaanut taamatut ataatsimiinnerit pingasut nangittumik ingerlanneqasapput. Nunat inoqqaavisa siunissami inissisimaffissaat pillugu isummanik siunnersuutinillu katersereernerup kingorna aalajangersagalior-toqassaaq, aalajangersagassarlu taanna Naalagaaffiit Peqatigiit 2017-ip naajartulernerani 71-issaannik ataatsimeersuarneranni aalajangiiffigineqassasoq neriututiqeqarpoq. 2015-imi Naalagaaffiit Peqatigiit ataatsimeersuarneranni siulittaasoq nunat inoqqaavisa inissisimaffissaat pillugu siunertanik isummanillu katersis-sasoq peqquneqarpoq.

PISUT PINGAARNERIT

2014-imi septemberip 22-anni Naalagaaffiit Peqatigiit nunat inoqqaavisa atugaat pillugit nunarsuaq tamakkerlugu peqataaffigineqartumik ataatsimeersuarneranni aalajangersagaq akuersissutiqeqarpoq. Aalajangersakkap taaguutaa tassaavoq: "Qaffasissumik Ataatsimeersuarnermi – Nunat Inoqqaavisa Atugaat pillugit Nunarsuarmioqatigiit Ataatsimeersuarnerannik Taagorneqarluni Ilisimaneqartup Inerniliussaa". Inerniliussap taassuma ilaatigut oqariutuutivaa Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat imminnut piumaffigisut paasiniasagaat ataatsimiittartogatigiinni assigiinngitsuni nunat inoqqaavisa atugaat pineqartillugit qanoq ilusilimmik nunat inoqqaavisa sinniisaat oqartussaarfiiu kattuffissuarmi tassani siunissami inissisimasalissanersut peqataasalissanersullu. Naalagaaffiit Peqatigiit Pisortaanera aamma siunnersuutinik saqqummiussequllugu peqquneqarpoq. Siunnersuutit assigiinngitsut katersorneqareepata 2017-imi Naalagaaffiit Peqatigiit ataatsimeersuarneranni sammineqassapput.

2014-imi Nunarsuaq Tamakkerlugu Ataatsimeersuarneq sioqqullugu Norgimi Sameting qaqqusisoralugu nunarsuaq tamakkerlugu



Bangkokimi ataatsimiinnermi peqataasut ilaat. Bangkok. Some of the participants at the meeting.

nunat inoqqaavisa sinniisaat piareersaataasumik Altami Norgip Avannaaniittumi 10.-12. Juni 2013 ataatsimeersuartinneqarput. Ataatsimeersuarnerup naammassinerani oqaaseqaat akuersissutiqeqarpoq, taaguuserlugu "Altamit Inerniliussaq".

Altamit inerniliussami ilaatigut anguniagassaa-voq Naalagaaffiit Peqatigiinni nunap inoqqaavi ataavartumik alaatsinaatsutut inissinnissaat minnerpaatut anguniarneqassasoq. Nunat inoqqaavisa Inatsisartuisa Naalakkersuisuisalu toqqaanartumik isumalimmillu Naalagaaffiit Peqatigiinni alaatsinaattutut inissinnissaat anguniarneqarpoq. Tassani nunat inoqqaavisa oqartussaarfii allat aamma pineqarput.

ALLORIARNERIT PINGAARUTILLIT

Altami piareersarluni 2013-imi ataatsimeersuarnerup kingorna, 2014-imi Naalagaaffiit Peqatigiit Nunarsuaq Tamakkerlugu Ataatsimeersu-artitsinerata 2016-illu ukiaataa tungaanut naalakkersuinikkut alloriaatit pingaarutillit pipput. Naalagaaffiit Peqatigiit aalajangersagalior-nissaq siunertarlugu naalakkersuinikkut alloriaateqartoqarnissaa pisariaqartippaat. Aatsaammi taamaaliornikkut pineqartoq pillugu angusaqarsinnaagamik. 2017-ip naannginnerani, nunat inoqqaavisa Naalagaaffiit Peqatigiinni qaffasissumik inissillutik peqataasalernissaat aalajangiiffigineqassasoq neriututiqeqarpoq.

Ukioq manna 11. aamma 12. november Thai-

landip illoqarfittut pingaarnersaani Bangkokimi nunarsuarmik tamarmik peqataaffigineqartumik nunap inoqqaavi isumasioqatigiipput. Isumasioqatigiinnerup siunertaraa Naalagaaffiit Peqatigiinni nunat inoqqaavisa qaffasissumik peqataasalernissaannut nalunaarutit pigeriikkat toqqam-mavigalugit aqqutissanik eqqartuinissaq aalajangersaanissarlugu. Isumasioqatigiinnermi ersaris-sumik oqaatigineqartoq tassaavoq, nunat inoqqaavisa Inatsisartuisa Naalakkersuisuisalu oqartussaarfiiisalu allat toqqaannartumik isumalimmillu Naalagaaffiit Peqatigiinni toqqaannartumik alaatsinaattutut qaffasissumik inissinnissaat minnerpaatut anguniarneqassasoq.

Massakkut apeqqut kiserngoruttoq tassaalerpoq, Naalagaaffiit Peqatigiinni nunat ilaasortaasut nunat inoqqaavinut alloriaatissanut naalakkersuinikkut piumassuseqarnersut. Piffissami aggersuni ataatsimiittarnissat tamanna takutikkumaar-paat, pingaartumik nunat naalagaaffiit nuna-lu inoqqaavisa akornanni isummat qanoq assigiinngitsiginersut eqqarsaatigalugit.

ICCip INISSISIMANERA

ICC Kalaallit Nunaat pisumi matumani pingaarut-tilimmi aningaasassaaq apeqqutaatillugu qanimut peqataavoq. Altamit inerniliussami aammalu Bangkokimi November 2016-imi ataatsimiinnermi isummat saqqummiunneqartut ICCp tamakki-sumik tapersersorpai.

THE PATH OF ENHANCED PARTICIPATION IN UNITED NATIONS



Bangkokimi ataatsiinnermi peqataasut ilaat.
Bangkok. Some of the participants at the meeting.

December 14th and 15th 2016, United Nations started its consultations at the UN Headquarters in New York concerning continuation of the process to find ways to enable the participation of indigenous peoples' representatives and institutions in meetings of relevant UN bodies on issues affecting them. The goal is to hear views from Member States of UN and indigenous peoples' representatives and institutions regarding new ways of indigenous peoples'.

participation within the UN system. There will be three more consultations through the spring of 2017. After the consultations the process forming a draft resolution will be started and hopefully be considered during the 71st UN General Assembly in 2017. In 2015 the UN General Assembly requested the President of the Assembly to conduct consultations to collect views in order to prepare a compilation of views presented during the consultations.

MAIN EVENTS

September 22, 2014 The General Assembly of the UN adopted a resolution called "Outcome document of the high-level plenary meeting of the General Assembly known as the World Conference on Indigenous Peoples". The outcome document called for, among others, that the member states of the United Nations will commit themselves to consider ways to enable the participation of indigenous peoples' representatives and institutions in meetings of relevant United Nations bodies on issues affecting them. The UN Secretary General was also asked to come up with specific proposals, which along with other proposals will be considered by the UN General Assembly in 2017.

Prior the World Conference in 2014 the Sami Parliament of Norway invited indigenous peoples worldwide to a Global Indigenous Preparatory Conference held June 10 -12, 2013 in Alta, Norway, which ended up in the "Alta Outcome Document".

Within the Alta outcome document the indigenous peoples called for, at a minimum, permanent observer status within the UN system, enabling their direct participation through their own governments and parliaments. In this call indigenous peoples inter alia traditional councils and authorities are included.

IMPORTANT STEPS

To move forward the political processes several important steps have happened between the

Preparatory Conference in Alta, Norway in 2013, the World Conference in 2014 and the last half part of 2016. The political processes are important and necessary for the UN General Assembly to pass a resolution in the future, hopefully in 2017, to enhance Indigenous Peoples' participation in the United Nations.

November 11-12 this year a dialogue meeting was held in Bangkok, Thailand to provide indigenous peoples from all seven regions of the world the opportunity to consider and consolidate their positions and strategies regarding their UN participation in already available documents. The views are clear during the dialogue meeting. Establishment of a permanent observer status within the UN system to enable indigenous peoples and nations direct and meaningful participation is the key.

Now the question will only be the political will of the UN member states. Also, the coming consultations are very important in order to see the differences of views between the states and at least the indigenous peoples regarding the participation issue.

ICC POSITION

ICC Greenland participate in this important process as much as our financial situation allows. ICC fully support the positions expressed both in the Alta Outcome Document as well as the position paper from the meetings in Bangkok, November 2016.



Bangkokimi ataatsiinnermi peqataasut ilaat.
Bangkok. Some of the participants at the meeting.



NALUNNGILIUK?

ICC Kalaallit Nunaat uuma Tusaatip saniatigut Facebookikkut qupperneqarmat qarasaasiakkullu Nittartagaqarmat. Ullorsiutitsinnilu periarfissaqarutta poortueriarluta avannamut, kujammut, kangimut kimmullu (aamma illit najukkannut) ingerlasinnaagatta, ICC-mi suliatinnik paasisitsiniaalluta.

Nuummiit aallarluta illit najukkannukassagutta sapinngisamik arlalinnik ornitaqarniartarpugut. Soorlu Meeqqat Atuarfianni atuartunut angajullernut, GU-mi ilinniaqqiffiillu allat taamatullu peqatigiiffiit, suliniaqatigiiffiit pisortallu ingerlataat assigiinngitsut orninniartarlutigit. Pisariaqartinneqaraangat innuttaasut ataatsimiitinneqarnerini assigisaannilu peqataarusuttarpugut.

Danmarkikkoornitsinni aaqqissuinerlut ornigunnissatsinnut aamma periarfissaqarsinnaasarpugut.

Tusaatip quppernerani kingullermi sumut attavigisinnaanerluta takusinnaavat. Emailefigiinnariaavatsigut – taava aaqqissuisinnaavugut!

DID YOU KNOW ?

Besides this NEWSLETTER ICC Greenland has a FACEBOOK profile, and a HOMEPAGE. Whenever there is an opening in the calendar, we like to pack our suitcase to travel north, south, east or west (also to where you live) informing you about the work ICC carries out.

When we are traveling out of Nuuk for your particular location, usually we are visiting e.g. public schools, high schools and higher educations, as well as associations, organizations and institutions at the same trip. If needed, we also can participate in public meetings or the like.

Periodically we are also come to Denmark, where it is possible to arrange meetings etc.

On the last page you will find our contact information. Just send us an email – and we'll figure something out!

INUIT ISSITTORMIUT SIUNNERSUIISOQATIGIIFFIAT INUIT CIRCUMPOLAR COUNCIL (ICC) 2014-2018

SIULERSUISUUNERIT | EXECUTIVE COUNCIL

Siulittaasq / Chair:	Okalik Egeesiak – Canada
CANADA:	Nancy Karetak-Lindell, Vice-president/Siulittaasup tullia & Herb Nakimayak, Member of the council, Siulersuunerni ilaasortaq
ALASKA:	James Stotts, Vice-president/Siulittaasup tullia & Vera Metcalf, Member of the council, Siulersuisuunerni ilaasortaq
RUSLAND:	Tatiana Achirgina, Vice-president/Siulittaasup tullia & Elena Kaminskaya, Member of the council, Siulersuisuunerni ilaasortaq
KALAALLIT NUNAAT:	Hjalmar Dahl, Vice-president/Siulittaasup tullia & Nuka Kleemann, Member of the council, Siulersuisuunerni ilaasortaq

ICC KALAALLIT NUNAANNI SIULERSUIT | ICC GREENLAND BOARD MEMBERS

Siulittaasq/President and CEO:	Hjalmar Dahl	hjalmar@inuit.org +299 32 36 32 (Allaffik/Office)
Siulittaasup tullia /Vice-President :	Nuka Kleemann	nuka@attat.gl
Ilaasortaq/Member:	Aqqaluk Lynge	aqqaluk@inuit.org
Ilaasortaq/Member	Mimi Karlsen	mimi@inatsisartut.gl
Ilaasortaq/Member	Aili Liimakka Laue	aili.liimakka@gmail.com

ALLAFFEQARFIIT IMMIKKOORTORTAQARFII | REGIONAL OFFICES

KALAALLIT NUNAAT:	www.inuit.org	iccgrenland@inuit.org
CANADA:	www.inuitcircumpolar.com	icc@inuitcircumpolar.com
ALASKA:	www.iccalaska.org	icc@iccalaska.org
RUSLAND:	0	dareva44@mail.ru

ICC KALAALLIT NUNAANNI SULISUT | ICC GREENLAND STAFF

Allaffimmi pisortaq/Head of the secretariat:	Rena Skifte	rena@inuit.org	+299 32 36 32	+299 55 85 85
Aningaaserisoq/Accountant:	Elias Rosing	elias@nuuk.net	+299 32 36 32	
Ikiorti/Intern:	Tina Kuitsi	tina@inuit.org	+299 32 36 32	
Pisortaq/Executive Director:	Mads Fægteborg	mads@inuit.org	+299 32 36 32	+299 55 85 75
Suliniutinut ataqatigiissaarisq / Project Coordinator	Kuupik Kleist			

Parnuna Egede, PH.D.-mut ilinniartog, Ilisimatusarfiup, Ålborg Universitip ICC Kalaallit Nunaatalu ataani. PH.D. Fellow at the University of Greenland, Ilisimatusarfik, University of Ålborg, Denmark and ICC Greenland.

ICC KALAALLIT NUNAAT | ICC GREENLAND
ISSORTARFIMMUT 7 B . P.O. BOX 204 . 3900 NUUK . ☎ +299 323632
INTERNATIONAL CALLS: +45 78 78 90 11

Saqqata ilisarnaataanik suliarinnittoq | Cover artwork: Kunngi, Frederik Kristensen
Inuit Tusaataanni ilanngutassiat ukunanit allanneqarput | Articles in the Newsletter are written by:
Mads Fægtebor and Hjalmar Dahl.
Akisussaalluni aaqqissuisoq | Editor: Hjalmar Dahl, ICC. Aaqqissueqataasq | Co-editor: Tupaarnaq Rosing Olsen.
Assiliisoq | Photos: ICC. Ilusilersuineq | Layout: irisager.gl.
Kalaallisut nutserisut | Greenlandic translations: Karo Heilmann Stotts, Hjalmar Dahl.